



THE LEADING BUILDER OF MILLING MACHINES

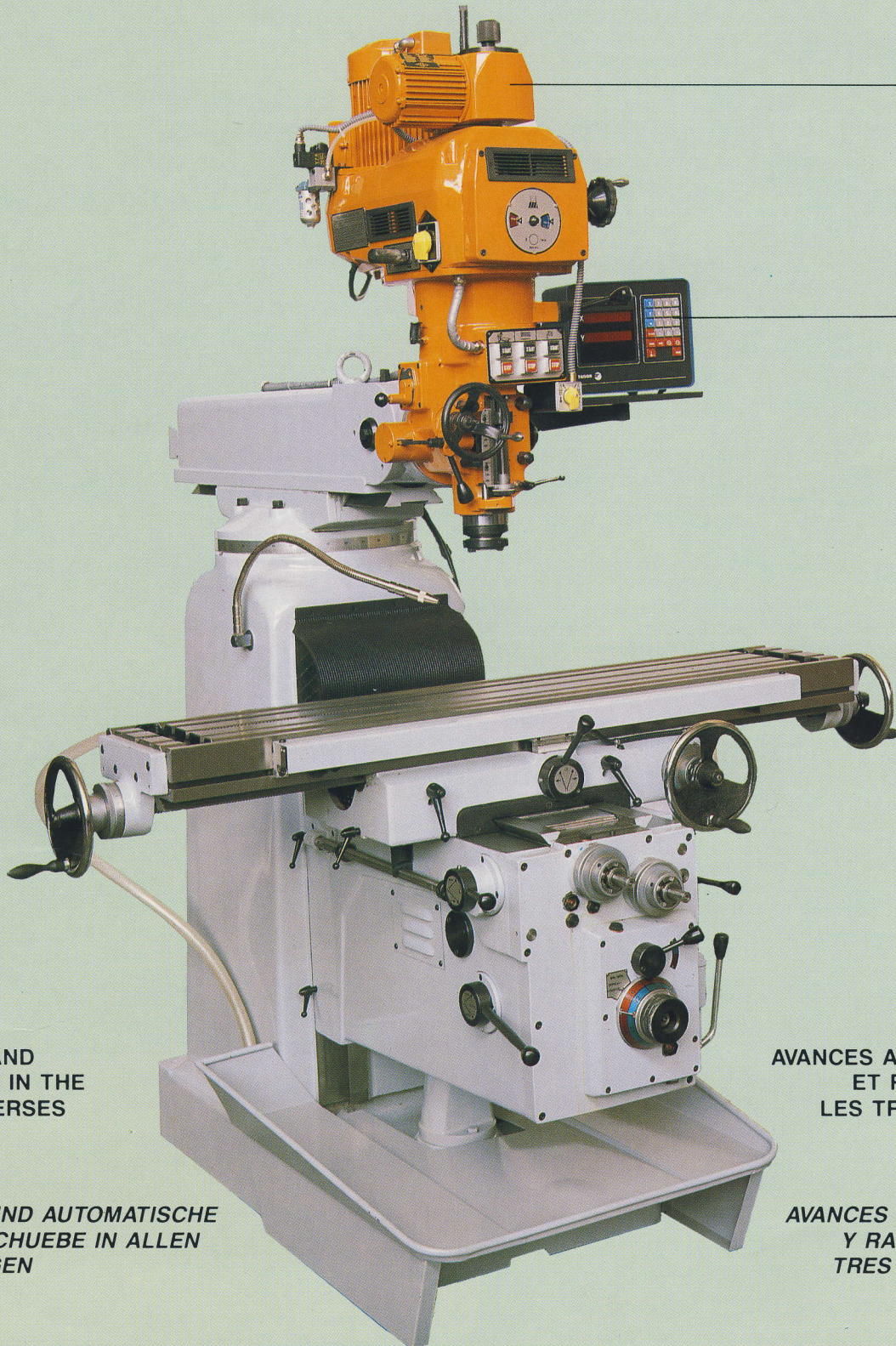
FTV-4

VERTICAL TURRET MILLING MACHINE

MEHRZWECKFRAESMASCHINE

FRAISEUSES À TOURELLE

FRESADORAS DE TORRETA



OPTIONAL
WAHLWEISE
OPTIONEL
OPCIONAL

OPTIONAL
WAHLWEISE
OPTIONEL
OPCIONAL

AUTOMATIC AND
RAPID FEEDS IN THE
THREE TRAVERSES

EILGAENGE UND AUTOMATISCHE
ARBEITSVORCHUEBE IN ALLEN
3 BEWEGUNGEN

AVANCES AUTOMATIQUES
ET RAPIDES DANS
LES TROIS COURSES

AVANCES AUTOMATICOS
Y RAPIDOS EN LOS
TRES MOVIMIENTOS

**SPECIFICATION — AUSFÜHRUNGEN
CARACTERISTIQUES — CARACTERISTICAS**

FTV-4

TABLE — TISCH — TABLE — MESA Working surface — <i>Aufspannfläche der Tische</i> — Surface utile — <i>Superficie de trabajo</i>	1.372 x 280 mm. 54" x 11"
T, slots Number and Size — <i>Anzahl und Breite der T-Nuten</i> Nombre et largeur des rainures en T — <i>Ranuras en T, número y anchura</i>	3 x 16 mm. 3 x 5/8"
Distance between T slots — <i>Abstand der T-Nuten</i> Distance entre rainures — <i>Distancia entre ranuras</i>	63 mm. 2 1/2"
TRAVERSES — TISCHWEGE — COURSES — CURSOS Longitudinal — <i>Längsweg</i> — Longitudinale — <i>Longitudinal</i>	800 mm. 31 1/2"
Cross travel — <i>Quer</i> Transversale — <i>Transversal</i>	345 mm. 13 1/2"
Vertical knee travel — <i>Senkrecht</i> Vertical — <i>Vertical</i>	400 mm. 15 3/4"
Ram travel — <i>Gegenhalterverstellung</i> Course du coulisseau — <i>Curso del carnero</i>	570 mm. 22 1/2"
FEEDS — VORSCHÜBE — AVANCES — AVANCES Number of feeds — <i>Anzahl</i> — Nombre — <i>Número</i>	12
Longitudinal and Cross Feed — <i>Längs und Quer</i> Longitudinale et transversale — <i>Longitudinal y transversal</i>	12 - 576 mm. 1/2" - 22 5/8"
Vertical Feed — <i>Vertikal</i> Verticale — <i>Vertical</i>	3,6 - 173 mm. 1/8" - 6 5/8"
QUICK TRAVERSES — EILGANGE — AVANCES RAPIDES — AVANCES RAPIDOS Longitudinal and Cross — <i>Längs und Quer</i> Longitudinale et transversale — <i>Longitudinal y transversal</i>	1.900 mm. 75"
Vertical — <i>Vertikal</i> Verticale — <i>Vertical</i>	570 mm. 22 1/2"
HEAD — FRAESKOPF — TETE — CABEZAL Infinite variable speed head (r.p.m.) — <i>Fraeskopf mit regelgetriebe</i> Gamme tête variateur — <i>Cabezal variador de velocidad</i>	50 - 3750 (50 Hz) 60 - 4200 (60 Hz)
Head moves right and left — <i>Spindelkopf dreht sich nach rechts und nach links</i> Le tête tourne à droite et à gauche — <i>El cabezal se mueve a la derecha y a la izquierda</i>	90°
Head tilts front to back — <i>Spindelkopf schwenkt sich nach vome und nach hinten</i> La tête s'incline d'avant en arrière — <i>El cabezal se inclina de delante hacia atrás</i>	45°
QUILL — PINOLE — BROCHE — CAÑA Power feed to quill per revolution — <i>Vorschub/Drehzahl</i> Avance automatique par tour — <i>avances del husillo por revolución</i>	0,04 - 0,08 - 0,16 mm. .003" - .0015" - .006"
Spindle taper - <i>Aufnahmekegel</i> Cône de la broche — <i>Cono husillo principal</i>	R 8, ISO - 30, ISO - 40
Quill diameter (chromed) — <i>Stufenloser Spindelkopf (Drehzahlbereich)</i> Diamètre de la broche (chromée) — <i>Diámetro de la caña (cromada)</i>	85,70 mm. 3 3/8"
Quill travel — <i>Spindelhub</i> Course de la broche — <i>Curso del husillo</i>	127 mm. 5"
Minimum/Maximum distance from center of spindle to body — <i>Min/Max Spindelmitte/Ständer</i> Min./Max. de la broche au bâti — <i>Distancias min./máx. del centro del husillo al cuerpo</i>	130 - 700 5 1/8" - 27 1/2"
Maximum distance from spindle to table — <i>Maximaler Abstand Tisch/Spindel</i> Distance maximum de la broche à la table — <i>Distancia máxima del husillo a la mesa</i>	415 mm. 16 1/4"
DRIVING POWER — MOTOREM — MOTEURS — MOTORES Main Spindle — <i>Frässpindel</i> — Broche — <i>Eje Principal</i>	3 HP
Feed motor — <i>Vorschübe</i> — Avances — <i>Avances</i>	1,50 HP
Coolant pump — <i>Motorpumpe</i> — Pompe — <i>Bomba refrigeración</i>	0,08 HP
WEIGHT — GEWICHTE — POIDS — PESOS Workpiece weight (maximum) — <i>(Max.) Werkstückgewicht</i> Poids de la pièce de travail (maximum) — <i>Peso de la pieza de trabajo (máximo)</i>	250 kgs. 550 lbs.
Net Weight — <i>Netto</i> Poids net — <i>Peso neto</i>	1450 Kgs. 3200 lbs.
Shipping weight — <i>Brutto mit Seeverpackung</i> Poids brut avec emballage maritime — <i>Peso bruto con embalaje marítimo</i>	1710 Kgs. 3800 lbs.
Case dimensions — <i>Kistenabmessung</i> Dimensions de l'emballage maritime — <i>Dimensiones del embalaje marítimo</i>	1,75 x 1,70 x 1,88 m.
Cubic content — <i>Volumen</i> Volume — <i>Cubicación</i>	5,593 m³



DEALER:	AGENT:
EXCLUSIWERETTER	DISTRIBUIDOR: